

# Dan

## Chapter 3

Bengali Interlinear  
Reference: Bengali Bible

אָקִיםָה	שָׁת	אָמֵן	פְּתִיה	שְׁתִין	אָמֵן	רוֹמָה	רְתָבָב	רִיָּה	צָלָם	עַבְרָה	מִלְכָא	נְבוּכְדְּנָצָר	1
<a href="#">H6966</a>	<a href="#">H8353</a>	<a href="#">H0521</a>	<a href="#">H6613</a>	<a href="#">H8361</a>	<a href="#">H0521</a>	<a href="#">H7314</a>	<a href="#">H1722</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H6755</a>	<a href="#">H5648</a>	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H5020</a>	

בְּבָקָעַת דָּרָא בְּמִרְיַת בְּבָל:  
— — — —  
[H0895](#) [H4083](#) [H1757](#) [H1236](#)

রাজা নবুখদনিসর একটি সোনার মুর্তি তৈরী করলেন। মুর্তি ছিল হাত উঁচু এবং হাত চওড়া। তারপর তিনি সেই মুর্তি বাবিল প্রদেশে দুরা সমতলের ওপর স্থাপন করলেন।

নেবুচেন্দ্রনাস্ত্র	মিল্কা	শেলাহ	লেমিকনেশ	লেআশেদ্রেফেনা	সেন্নিয়া	উপচুতা	আরেজ্রেয়া	গ্রেব্রেয়া	রেখব্রেয়া	তেফতিয়া	ওক্ল	শেলত্যান	মিক্দিনিয়াতা	লেমিতা	লেখচুক্তা	লেমিতা	শেলত্যান	মিক্দিনিয়াতা	লেমিতা	লেখচুক্তা	লেমিতা	শেলত্যান	মিল্কা:	2
<a href="#">H5020</a>	<a href="#">H6966</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H6755</a>	<a href="#">H2597</a>	<a href="#">H0858</a>	<a href="#">H4083</a>	<a href="#">H7984</a>	<a href="#">H3606</a>	<a href="#">H8614</a>	<a href="#">H1884</a>	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H5020</a>	<a href="#">H1116</a>	<a href="#">H0324</a>	<a href="#">H5460</a>	<a href="#">H6347</a>	<a href="#">H0148</a>	<a href="#">H1411</a>	<a href="#">H1884</a>	<a href="#">H1884</a>	<a href="#">H1884</a>	<a href="#">H1884</a>		
תְּפִתְיאָא	וְכָל	שְׁלָטָנִיא	מִקְדִּינָתָא	לְמִתָּא	לְחַנְכָתָא	צְלָמָא	שְׁלָטָנִיא	מִקְדִּינָתָא	לְמִתָּא	לְחַנְכָתָא	צְלָמָא	שְׁלָטָנִיא	מִקְדִּינָתָא	לְמִתָּא	לְחַנְכָתָא	צְלָמָא	שְׁלָטָנִיא	מִקְדִּינָתָא	לְמִתָּא	לְחַנְכָתָא	צְלָמָא	শেলত্যান		

[H4430](#)

তারপর রাজা প্রাদেশীয় রাজ্যপাল। উচ্চপদস্থ সামরিক কর্মচারীগণ। উপদেশকগণ। কোষাধ্যক্ষগণ। বিচারকগণ। শাসকগণ এবং অন্যান্য উচ্চপদস্থ কর্মচারীদের ঐ মুর্তির উৎসর্গীকরণ অনুষ্ঠানে আসতে আদেশ দিলেন।

বেআরীন	মিতখনশিন	লেআশেদ্রেফেনা	সেন্নিয়া	উপচুতা	আরেজ্রেয়া	গ্রেব্রেয়া	রেখব্রেয়া	তেফতিয়া	লেমিতা	শেলত্যান	মিক্দিনিয়াতা	লেমিতা	লেখচুক্তা	লেমিতা	শেলত্যান	মিক্দিনিয়াতা	লেমিতা	লেখচুক্তা	লেমিতা	শেলত্যান	মিক্দিনিয়াতা	লেমিতা	লেখচুক্তা	লেমিতা	শেলত্যান	মিল্কা:	3
<a href="#">H3606</a>	<a href="#">H8614</a>	<a href="#">H1884</a>	<a href="#">H1411</a>	<a href="#">H0148</a>	<a href="#">H6347</a>	<a href="#">H5460</a>	<a href="#">H0324</a>	<a href="#">H3673</a>	<a href="#">H0116</a>	<a href="#">H0116</a>	<a href="#">H7984</a>	<a href="#">H6966</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H6755</a>	<a href="#">H2597</a>	<a href="#">H4083</a>	<a href="#">H7984</a>	<a href="#">H6966</a>	<a href="#">H1884</a>								
লেখচুক্তা	ওক্ল	শেলত্যান	মিক্দিনিয়াতা	লেমিতা	লেখচুক্তা	লেমিতা	শেলত্যান	মিক্দিনিয়াতা	লেমিতা	লেখচুক্তা	লেমিতা	শেলত্যান	মিক্দিনিয়াতা	লেমিতা	লেখচুক্তা	লেমিতা	শেলত্যান	মিক্দিনিয়াতা	লেমিতা	লেখচুক্তা	লেমিতা	শেলত্যান	মিল্কা:				

[H5020](#) [H6966](#) [H1768](#) [H6755](#)

তাই তারা সবাই এলেন এবং নবুখদনিসরের স্থাপিত মুর্তির সামনে দাঁড়ালেন।

বেক্রেজিয়া	শেলত্যান	শেলত্যান	মিক্দিনিয়াতা	লেমিতা	লেমিতা	শেলত্যান	শেলত্যান	মিক্দিনিয়াতা	লেমিতা	লেখচুক্তা	লেমিতা	শেলত্যান	মিক্দিনিয়াতা	লেমিতা	লেখচুক্তা	লেমিতা	শেলত্যান	মিক্দিনিয়াতা	লেমিতা	লেখচুক্তা	লেমিতা	শেলত্যান	মিল্কা:	4
<a href="#">H3961</a>	<a href="#">H0524</a>	<a href="#">H5972</a>	<a href="#">H0560</a>	<a href="#">H2429</a>	<a href="#">H7123</a>	<a href="#">H3744</a>	<a href="#">H1411</a>	<a href="#">H0148</a>	<a href="#">H6347</a>	<a href="#">H5460</a>	<a href="#">H0324</a>	<a href="#">H3673</a>	<a href="#">H0116</a>	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H6966</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H6755</a>	<a href="#">H2597</a>	<a href="#">H4083</a>	<a href="#">H7984</a>	<a href="#">H6966</a>	<a href="#">H1884</a>	<a href="#">H1884</a>	

তারপর রাজার ঘোষক উচ্চকর্ত্তা বললেন। “হে বিভিন্ন দেশ ও নানা ভাষাবিদ্যার তোমরা আমার কথা শোন। তোমাদের এই আদেশ দেওয়া হচ্ছে।

বেবুকেন্দ্রনাস্ত্র	মিল্কা	শেলত্যান	সিমিন্গা	বেক্রেজিয়া	শেলত্যান	শেলত্যান	মিক্দিনিয়াতা	লেমিতা	লেমিতা	শেলত্যান	শেলত্যান	শেলত্যান	মিক্দিনিয়াতা	লেমিতা	লেখচুক্তা	লেমিতা	শেলত্যান	মিক্দিনিয়াতা	লেমিতা	লেখচুক্তা	লেমিতা	শেলত্যান	মিল্কা:	5					
<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H5020</a>	<a href="#">H6966</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H7030</a>	<a href="#">H7030</a>	<a href="#">H4953</a>	<a href="#">H7162</a>	<a href="#">H7032</a>	<a href="#">H8086</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H5732</a>	<a href="#">H2178</a>	<a href="#">H5308</a>	<a href="#">H2170</a>	<a href="#">H2178</a>	<a href="#">H3606</a>	<a href="#">H5481</a>	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H5020</a>	<a href="#">H6966</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H6755</a>	<a href="#">H2597</a>	<a href="#">H4083</a>	<a href="#">H7984</a>	<a href="#">H6966</a>	<a href="#">H1884</a>	<a href="#">H1884</a>	

যে মুহূর্তে শিঙা<sup>॥</sup> বাঁশি<sup>॥</sup> বীণা এবং অন্যান্য সমস্ত বাদ্যযন্ত্রের আওয়াজ শুনবে তখনই তোমরা আভূমি নত হবে এবং রাজার স্থাপনা করা মুর্তির পূজা করবে॥

যিকৃতাঃ:	নিরান্তর	নিরান্তর	আনন্দ	লোক	যীর্তমান	শুভ্রা	বহু	বিস্তু	বিপ্লব	লাল	দীর্ঘ	ওমন	৬
	<a href="#">H3345</a>	<a href="#">H5135</a>	<a href="#">H0861</a>	<a href="#">H1459</a>	<a href="#">H7412</a>	<a href="#">H8160</a>		<a href="#">H5457</a>	<a href="#">H5308</a>	<a href="#">H3809</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H4479</a>	

যদি কোন ব্যক্তিআভূমি নত না হয়ে পূজা করে॥ তাকে সঙ্গে সঙ্গে অশিকুণ্ডে নিষ্কেপ করা হবে॥

মুশ্রকীতা <sup>॥</sup>	ক্রন্ত	ক্রন্ত	ক্রন্ত	ক্রন্ত	ক্রন্ত	ক্রন্ত	৭						
<a href="#">H4953</a>	<a href="#">H7162</a>	<a href="#">H7032</a>	<a href="#">H5972</a>	<a href="#">H3606</a>	<a href="#">H8086</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H2166</a>		<a href="#">H1836</a>	<a href="#">H6903</a>	<a href="#">H3606</a>		

ক্রন্ত	ক্রন্ত	৮											
<a href="#">H3961</a>	<a href="#">H0524</a>	<a href="#">H5972</a>	<a href="#">H3606</a>	<a href="#">H5308</a>	<a href="#">H2170</a>	<a href="#">H2178</a>	<a href="#">H3606</a>	<a href="#">H6460</a>	<a href="#">H5443</a>	<a href="#">H7030</a>	<a href="#">H7030</a>		

মুশ্রকীতা <sup>॥</sup>	শব্দাং	শব্দাং	শব্দাং	শব্দাং	শব্দাং	শব্দাং	শব্দাং	শব্দাং	শব্দাং	শব্দাং	শব্দাং	শব্দাং	৯
	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H5020</a>		<a href="#">H6966</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H1722</a>	<a href="#">H6755</a>	<a href="#">H5457</a>					

তাই॥ যে মুহূর্তে শিঙা<sup>॥</sup> বাঁশি<sup>॥</sup> বীণা এবং অন্যান্য বাদ্যযন্ত্রের শব্দ শোনা গেল॥ সমস্ত দেশসমূহ ও সমস্ত ভাষাবিদগণ আভূমি নত হল এবং নবুখদনিসরের প্রতিষ্ঠিত মুর্তির পূজা করল॥

যিহুড়ীয়া:	দী	ক্রচিজন	নাক্লো	ক্রচিজন	ক্রচিজন	ক্রচিজন	ক্রচিজন	ক্রচিজন	ক্রচিজন	ক্রচিজন	ক্রচিজন	ক্রচিজন	১০
<a href="#">H3062</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H7170</a>	<a href="#">H0399</a>	<a href="#">H3779</a>	<a href="#">H1400</a>	<a href="#">H7127</a>	<a href="#">H2166</a>		<a href="#">H1836</a>	<a href="#">H6903</a>	<a href="#">H3606</a>		

সেই সময়॥ কিছু কলদীয় লোকরা রাজার কাছে এল এবং ইহুদীদের বিস্তুকথা বলতে লাগল॥

হীয়ো:	লালমীন	লালমীন	মুশ্রকীতা <sup>॥</sup>	১১									
	<a href="#">H2418</a>	<a href="#">H5957</a>	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H5020</a>		<a href="#">H0560</a>	<a href="#">H6032</a>					

তারা রাজা নবুখদনিসরকে বলল॥ “মহারাজ দীর্ঘজীবি হোন!

ক্রন্ত	ক্রন্ত	১২											
<a href="#">H7162</a>	<a href="#">H7032</a>	<a href="#">H8086</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H0606</a>	<a href="#">H3606</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H2942</a>	<a href="#">H7761</a>	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H0607</a>	<a href="#">H0607</a>		

মুশ্রকীতা <sup>॥</sup>	শব্দাং	শব্দাং	শব্দাং	শব্দাং	১৩								
<a href="#">H2170</a>	<a href="#">H2178</a>	<a href="#">H3606</a>	<a href="#">H5481</a>	<a href="#">H5481</a>	<a href="#">H6460</a>	<a href="#">H5443</a>	<a href="#">H7030</a>	<a href="#">H7030</a>	<a href="#">H4953</a>				

বিপ্লব	বিস্তু	বিপ্লব	বিপ্লব	বিপ্লব	বিপ্লব	বিপ্লব	বিপ্লব	বিপ্লব	বিপ্লব	বিপ্লব	বিপ্লব	বিপ্লব	১৪
	<a href="#">H1722</a>	<a href="#">H6755</a>	<a href="#">H5457</a>	<a href="#">H5308</a>									

মহারাজ আপনি আদেশ করেছিলেন যে শিঙা<sup>॥</sup> বাঁশি<sup>॥</sup> বীণা ও অন্যান্য বাদ্যযন্ত্রের বাদন শোনা মাত্র সকলকে মাথা নত করে সোনার মুর্তিটির পূজা করতে॥

যিকৃতাঃ:	নিরান্তর	নিরান্তর	আনন্দ	লোক	যীর্তমান	শুভ্রা	বহু	বিস্তু	বিপ্লব	লাল	দীর্ঘ	ওমন	১৫
	<a href="#">H3345</a>	<a href="#">H5135</a>	<a href="#">H0861</a>	<a href="#">H1459</a>	<a href="#">H7412</a>	<a href="#">H8160</a>		<a href="#">H5457</a>	<a href="#">H5308</a>	<a href="#">H3809</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H4479</a>	

আপনি আরো বলেছিলেন যে যদি কেউ এই মুর্তির পূজা না করে তাহলে তাদের অশিকুণ্ডে নিষ্কেপ করা হবে॥

מישך	שרכך	בל	מידעת	עכידת	על-	יתהון	מנית	די	יהיראון	גבינו	איי	12
<a href="#">H4336</a>	<a href="#">H7715</a>	<a href="#">H0895</a>	<a href="#">H4083</a>	<a href="#">H5673</a>	<a href="#">H5922</a>	<a href="#">H3487</a>	<a href="#">H4483</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H3062</a>	<a href="#">H1400</a>	<a href="#">H0383</a>	
(לאללה)		טעם	לאללה	מלכא	עליך	עליך	שכו	לא	אלך	גבריא	גנועבר	
<a href="#">H0426</a>	<a href="#">H0426</a>	<a href="#">H2942</a>	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H5921</a>	<a href="#">H5922</a>	<a href="#">H7761</a>	<a href="#">H3809</a>	<a href="#">H0479</a>	<a href="#">H1400</a>	<a href="#">H5665</a>		
			ס	סגדין:	לא	תקימת	די	ההבא	ברנע	ולצלם	פלתוין	לא
			<a href="#">H5457</a>	<a href="#">H3809</a>	<a href="#">H6966</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H1722</a>	<a href="#">H6755</a>	<a href="#">H6399</a>	<a href="#">H3809</a>		

�िन्तु हे महाराजा किंचु इहंदी आपनार आदेश अमान्य करेहे आपनि पूर्वे तादेर गुरुत्वपूर्ण कर्मचारीर पदे बहल करेहिलेन तारा हल शद्क मैशक ओ अवेद्नगो तारा आपनार देवतार पूजा करे नि तारा आभूषि नत हयनि एवं आपनार प्रतिष्ठित सोनार मूर्तित पूजा करे नि"

בארין	גבריא	בארין	גנועבר	מישך	שרכך	לייהויה	היהויה	אמר	וthingה	ברנע	נברנדנץ'	13
<a href="#">H1400</a>	<a href="#">H0116</a>	<a href="#">H5665</a>	<a href="#">H4336</a>	<a href="#">H7715</a>	<a href="#">H0858</a>	<a href="#">H0560</a>	<a href="#">H2528</a>	<a href="#">H7266</a>	<a href="#">H5020</a>	<a href="#">H0116</a>		
								מלכא:	קdem	היהי	אליך	
								<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H6925</a>	<a href="#">H0858</a>	<a href="#">H0479</a>	

तथन राजा भीषण रुद्ध हये शद्क मैशक ओ अवेद्नगोके डेके पाठालेन तादेर राजार सामने आना हल

ענה	נברנדנץ'	ברנע	ו אמר	להוון	לহوון	הצדा	הצדा	לייהויה	לייהויה	סגדין:	לא	איתיכो०	14	
<a href="#">H0383</a>	<a href="#">H3809</a>	<a href="#">H0426</a>	<a href="#">H5665</a>	<a href="#">H4336</a>	<a href="#">H7715</a>	<a href="#">H6656</a>	<a href="#">H0560</a>	<a href="#">H5020</a>	<a href="#">H6032</a>					
				<a href="#">H5457</a>	<a href="#">H3809</a>	<a href="#">H6966</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H1722</a>	<a href="#">H6755</a>	<a href="#">H6399</a>				

नवृथदनिंसर ए लोकेदेर बललेन "शद्क मैशक एवं अवेद्नगो एटा कि सति ये तोमरा आमार देवतादेर पूजा कर ना आर तोमरा आभूषि नत हও नि एवं आमार प्रतिष्ठित सोनार मूर्तिके पूजा करनि?

כען	הו	איתיכו०	עתרין	בל	קרנא	מישוקיתा	שרכך	הצדा	לייהויה	סגדין:	לא	איתיכו०	15	
<a href="#">H4953</a>	<a href="#">H7162</a>	<a href="#">H7032</a>	<a href="#">H8086</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H5732</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H6263</a>	<a href="#">H0383</a>	<a href="#">H3705</a>					
<a href="#">H6755</a>	<a href="#">H5457</a>	<a href="#">H5308</a>	<a href="#">H2170</a>	<a href="#">H2178</a>	<a href="#">H3606</a>	<a href="#">H5481</a>	<a href="#">H6460</a>	<a href="#">H5443</a>	<a href="#">H7030</a>	<a href="#">H7030</a>				
<a href="#">H4479</a>	<a href="#">H3345</a>	<a href="#">H5135</a>	<a href="#">H0861</a>	<a href="#">H1459</a>	<a href="#">H7412</a>	<a href="#">H8160</a>	<a href="#">H5457</a>	<a href="#">H3809</a>	<a href="#">H5648</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H1932</a>	

एवार यथनै तोमरा शिंगा वीणा ओ अन्यान्य बाद्ययन्त्रेर शब्द शुनवे तथनै तोमरा माथा नत करे सोनार मूर्तिर पूजा करवे यदि तोमरा एই मूर्तिर पूजा करते राजी थाको तवे भालू नयतो तोमादेर अश्विकुणे निक्षेप करा हवे तथन कोन देवताइ तोमादेर आमार हात थेके रक्षा करते पारवे ना!"

עַל	אֲגַתָּה	חַשְׁתִּין	לֹא	נְבוֹכְדָנֵשֶׁר	לְמַלְכָּא	וְאַמְרִין	גַּנוּעַבָּר	מִישָׁד	שְׁרָךְ	עַנוֹּ	16	
<a href="#">H5922</a>	<a href="#">H0586</a>			<a href="#">H3809</a>	<a href="#">H5020</a>		<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H0560</a>	<a href="#">H5665</a>	<a href="#">H4336</a>	<a href="#">H7715</a>	<a href="#">H6032</a>
										פְּרִגְמָם	לְהַתְּבוֹתָךְ:	
										<a href="#">H8421</a>	<a href="#">H6600</a>	<a href="#">H1836</a>

שׁׁדָּקָה מִשְׁקָה וְאַבְדָּן גּוֹיִם רָאֵזָה בְּלִבְנֵי "אֵרְבָּחָה דְּבָרָרָה אֶלְמָרָן אֶלְמָרָן נְהִיָּה"

אַלְמָרָן	יְקָרָה	נוֹרָא	אַתָּה	מִן	לְשִׁיבּוֹתָנָא	יְכָלֵל	לְשִׁיבּוֹתָנָא	פְּלַחַן	אֲגַתָּה	אַלְמָרָן	אַתָּה	הַנּוֹן	17	
<a href="#">H3345</a>	<a href="#">H5135</a>	<a href="#">H0861</a>	<a href="#">H4481</a>	<a href="#">H7804</a>		<a href="#">H3202</a>	<a href="#">H6399</a>	<a href="#">H0586</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H0426</a>	<a href="#">H0383</a>			
													וּמָרָן יְשִׁיבָה:	
										<a href="#">H7804</a>	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H3028</a>	<a href="#">H4481</a>	

যদি আপনি আমাদের অগ্নিকুণ্ডে নিক্ষেপ করেন তাহলে আমরা যে দেবতার পূজা করি তিনি আমাদের রক্ষা করবেন। তিনি ইচ্ছা করলে আমাদের আপনার হাত থেকে রক্ষা করতে পারেন।

אַיִתְנָא	(אַיִתְנָא)	פְּלַחַן	אַיִתְנָא	לֹא	לְאַלְהִיךְ	לֹא	לְאַלְהִיךְ	רַי	מַלְכָּא	לֹא	לְהַוָּא	יְדִיעָה	לֹא	וְתָן	18	
<a href="#">H6399</a>	<a href="#">H0383</a>	<a href="#">H0383</a>	<a href="#">H3809</a>	<a href="#">H0426</a>		<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H4430</a>			<a href="#">H1934</a>	<a href="#">H3046</a>	<a href="#">H3809</a>				
														סְנָדָה:		
										<a href="#">H5457</a>	<a href="#">H3809</a>	<a href="#">H6966</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H1722</a>	<a href="#">H6755</a>	

কিন্তু যদি আমাদের ঈশ্বরও আমাদের রক্ষা না করেন। তাহলেও আমরা আপনার দেবতার সেবা করব না এবং আপনার প্রতিষ্ঠিত সোনার মূর্তির পূজাও করব না।"

מִישָׁד	שְׁרָךְ	עַל	(אַשְׁרִי)	(אַשְׁרִי)	אַשְׁתָּנוֹ	אַפְּלָהִי	אַפְּלָהִי	וְצָלָם	חַמְאָה	חַמְלָי	הַתְּמָלֵי	לְלִצְלָם	הַתְּבָא	וְתָן	19						
<a href="#">H4336</a>	<a href="#">H7715</a>	<a href="#">H5922</a>	<a href="#">H8133</a>		<a href="#">H8133</a>	<a href="#">H0600</a>	<a href="#">H6755</a>	<a href="#">H2528</a>	<a href="#">H4391</a>	<a href="#">H5020</a>	<a href="#">H0116</a>										
														לְמַזְוִיאָה:							
										<a href="#">H0228</a>	<a href="#">H2370</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H5922</a>	<a href="#">H7655</a>	<a href="#">H2298</a>	<a href="#">H0861</a>	<a href="#">H0228</a>	<a href="#">H0560</a>	<a href="#">H6032</a>	<a href="#">H5665</a>	

তখন নবুখদনিন্সর ভীষণ রেণু গেলেন এবং শׁׁদָּקָה মৈশক ও অবেদָן গেলের দিকে ভর্তসনাপূর্ণ দৃষ্টিতে তাকালেন। তিনি অগ্নিকুণ্ডিকে সাতগুণ বেশী উৎপন্ন করবার আদেশ দিলেন।

וְלִבְרִין	גְּבָרִיָּה	לְמַרְמָא	לְמַרְמָא	לְשְׁרָচְ	מִישָׁד	גַּנוּעַבָּר	כְּפָתָה	אָמָר	בְּתִילָה	רַי	תְּלִיל	לְאַתָּה	נוֹרָא	יְקָרָה	20	
<a href="#">H7412</a>	<a href="#">H5665</a>	<a href="#">H4336</a>	<a href="#">H7715</a>	<a href="#">H3729</a>	<a href="#">H0560</a>	<a href="#">H2429</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H2429</a>	<a href="#">H1401</a>	<a href="#">H1400</a>			<a href="#">H3345</a>	<a href="#">H5135</a>	<a href="#">H0861</a>	

তারপর নবুখদনিন্সর তার সব চেয়ে শক্তিশালী সৈন্যদের কয়েক জনকে শׁׁদָּקָה মৈশক ও অবেদָן গেলেকে বেঁধে ফেলে তাদের অগ্নিকুণ্ডের মধ্যে ছুঁড়ে ফেলে দিতে আদেশ দিলেন।

בְּאַרְיָן	גְּבָרִיָּה	לְנוֹאָה	לְנוֹאָה	אַתָּה	נוֹרָא	יְקָרָה	כְּפָתָה	בְּסֶרְבְּלִתָּהּוּן	פְּטִישִׁיהָוּן	וְלִבְשִׁיהָוּן	וְכָרְבְּלִתָּהּוּן	לְמַרְמָא	אָלְקָה	אָלְקָה	בְּאַרְיָן	21		
<a href="#">H3831</a>	<a href="#">H3737</a>	<a href="#">H6361</a>	<a href="#">H6361</a>	<a href="#">H5622</a>	<a href="#">H3729</a>	<a href="#">H0479</a>	<a href="#">H1400</a>	<a href="#">H0116</a>					<a href="#">H3345</a>	<a href="#">H5135</a>	<a href="#">H0861</a>	<a href="#">H1459</a>	<a href="#">H7412</a>	

তাই সৈন্যরা আঙুরাখা পায়জামা টুপি ও অন্যান্য বস্ত্র পূর্ণসজ্জিত শׁׁদָּקָה মৈশক ও অবেদָן গেলেকে বেঁধে ফেলল এবং জ্বলন্ত অগ্নিকুণ্ডের মধ্যে ফেলে দিলেন।

אָלֵךְ	גְּבָרִיא	אָזָה	יִתְּרִיא	וְאַתָּה נָא	מִחְצָפָה	מְלָכָא	מְלָת	רְיִי	מָנוֹן	דָּנָה	קְבָל	כָּלְ-
<a href="#">H0479</a>	<a href="#">H1400</a>	<a href="#">H3493</a>	<a href="#">H0228</a>	<a href="#">H0861</a>	<a href="#">H2685</a>	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H4406</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H4481</a>	<a href="#">H1836</a>	<a href="#">H6903</a>	<a href="#">H3606</a>
		נָרָא:		רְיִי	נָרָא:	שְׁבִיבָא	קְטָל	נָנוּעַבְדָ	מִישָׁךְ	לְשִׁדְךָ	הַסְּכָל	רְיִי
		<a href="#">H5135</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H7631</a>	<a href="#">H1994</a>	<a href="#">H6992</a>	<a href="#">H5665</a>		<a href="#">H4336</a>	<a href="#">H7715</a>	<a href="#">H5267</a>	<a href="#">H1768</a>

রাজার আদেশ এত নিষ্ঠুর ছিল বলে এবং অগ্নিকুণ্ডি এত উৎপন্ন ছিল বলে যে সৈন্যরা শদ্রকে মৈশক এবং অবেদ্নগোকে নিয়ে গিয়েছিল তারাই আগুন পুড়ে মারা গেল।

וְגַבְרִיא	אָלֵךְ	תְּלִתְהָוָן	שְׁדָךְ	מִישָׁךְ	גְּנוּעַבְדָ	נְפָלוֹ	לְנוֹאָר	אַתְּנוֹן	נָרָא	יִקְרָא	הַלְּאָ	גְּבָרִין
		<a href="#">H0479</a>	<a href="#">H1400</a>	<a href="#">H5135</a>	<a href="#">H3493</a>	<a href="#">H0228</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H0861</a>	<a href="#">H1994</a>	<a href="#">H6992</a>	<a href="#">H5665</a>	<a href="#">H4436</a>
												פ:

[H3729](#)

শদ্রকে মৈশক ও অবেদ্নগোকে দৃঢ় ভাবে বেঁধে আগুনে নিষ্কেপ করা হয়েছিল।

אָדִין	גְּבוּכְרָנָצֶר	מְלָכָא	טוֹחַ	זָהָם	בְּהַתְכְּלָה	עֲנָה	וְאָמָר	לְהַדְבָּרוֹהִי	הַלְּאָ	גְּבָרִין
		<a href="#">H5020</a>	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H6966</a>	<a href="#">H8429</a>	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H5020</a>	<a href="#">H1400</a>	<a href="#">H6032</a>	<a href="#">H0116</a>

সেই সময় নবুখদনিন্সর বিস্ময়ে লাফিয়ে উঠলেন। তিনি তাঁর উপদেশকদের জিজ্ঞাসা করলেন। “এটা কি ঠিক যে আমরা মাত্র তিন জনকে বেঁধে অগ্নিকুণ্ডে নিষ্কেপ করেছিলাম?” উপদেশকরা বললেন। “হ্যাঁ মহারাজ।”

עֲנָה	הָאָרֶ	הָאָרֶ	זָהָם	תְּהָוָה	אָזָה	בְּנָה	בְּנָה	מְלָכָה	שְׁרָבָה	מְהַלְכִּין	בְּנָוָא	יִקְרָא	הַלְּאָ	
		<a href="#">H0560</a>	<a href="#">H6032</a>	<a href="#">H2370</a>	<a href="#">H1400</a>	<a href="#">H8271</a>	<a href="#">H0703</a>	<a href="#">H1981</a>	<a href="#">H3345</a>	<a href="#">H5135</a>	<a href="#">H1459</a>	<a href="#">H1907</a>	<a href="#">H3809</a>	

রাজা বললেন। “দেখ! আমি দেখছি চার জন মানুষ আগুনের ভেতর হেঁটে বেড়াচ্ছে। তারা বাঁধনমুক্ত এবং তারা কেউই আগুনে পুড়ে যাচ্ছে না। চতুর্থ জনকে দেখতে যেন একজন দেবদুরতের মতো।”

בָּאָלְין	קְרָב	גְּבוּכְרָנָצֶר	לְתְרָעַ	מְלָכָה	אָזָה	בְּনָוָא	יִקְרָא	הַלְּאָ	מִישָׁךְ	שְׁדָךְ	עֲנָה	নָנוּעַבְדָ	גְּבָרִין	
		<a href="#">H7127</a>	<a href="#">H0116</a>						<a href="#">H5020</a>	<a href="#">H8651</a>	<a href="#">H0861</a>	<a href="#">H5135</a>	<a href="#">H3345</a>	<a href="#">H4336</a>

নো: [H5135](#) [H1459](#) [H4481](#)

তখন নবুখদনিন্সর অগ্নিকুণ্ডের মুখের কাছে গিয়ে চিকার করে বললেন। “পরাপর ঈশ্বরের অনুগত শদ্রকে মৈশক ও অবেদ্নগো তোমরা এখানে বেরিয়ে এসো।” তাই শদ্রকে মৈশক ও অবেদ্নগো আগুনের ভেতর থেকে বেরিয়ে এলো।

לֹא	רַי	אַלְקָד	לְגָבְרִיא	חָנָן	מִلְכָא	וְתִרְבְּנִי	וּפְחֻתָּא	סְגָנִיא	אֲחַשְׁרַרְפְּנִיא	וּמִתְכְּנָשִׁין	27
<a href="#">H3809</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H0479</a>	<a href="#">H1400</a>	<a href="#">H2370</a>	<a href="#">H4430</a>	<a href="#">H1907</a>	<a href="#">H6347</a>	<a href="#">H5460</a>	<a href="#">H0324</a>	<a href="#">H3673</a>	
נוֹר	וּרְחִית	שָׁנוֹ	לֹא	וּסְרְבָלְיָהּוֹן	הַתְּחִלָּה	לֹא	רַאשְׁהָוֹן	וּשְׁעָר	בְּגַשְׁמָהָוֹן	נוֹרָא	שְׁלִיט
<a href="#">H5135</a>	<a href="#">H7382</a>	<a href="#">H8133</a>	<a href="#">H3809</a>	<a href="#">H5622</a>	<a href="#">H2761</a>	<a href="#">H3809</a>	<a href="#">H7217</a>	<a href="#">H8177</a>	<a href="#">H1655</a>	<a href="#">H5135</a>	<a href="#">H7981</a>
									בְּהָוֹן:	עֲרָת	לֹא
									<a href="#">H5709</a>	<a href="#">H3809</a>	

তারা বেরিয়ে আসার পর প্রাদেশীয় রাজ্যপালে উচ্চপদস্থ কর্মচারী অধিপতি ও রাজার উপদেশকরা তাদের ঘিরে ধরলে তারা দেখল যে আগুন শব্দকে মৈশক ও অবেদ্যনগোর আঙরাখা অথবা অন্য কিছু এমন কি তাদের মাথার একটা চুলও পোড়ায়নি এবং তারা যে আগুনের কাছে ছিল এমন কোন গন্ধও তাদের গা থেকে বেরোচ্ছিল না।

מְלָאכָה	שְׁלָח	רֵי	וְעַבְדָּנוּ	מִישָׁך	שְׁדָךְ	רֵי	אֶלְהָהוֹן	בְּרִיךְ	וְאָמֵר	גְּבִיכְדָּנָר	עֲגָה
H4398	H7972	H1768	H5665	H4336	H7715	H1768	H0426	H1289	H0560	H5020	H6032
(גְּשָׁמָהוֹן)	וַיַּקְבִּי	שְׁנִיוּ	מְלָכָא	וּמְלָתָה	עַלְזָהִי	הַתְּרַחֵצִי	רֵי	לְעַבְדוּהִי	וְשִׁינֵב	—	—
H1655	H1655	H3052	H8133	H4430	H4406	H5922	H7365	H1768	H5649	H7804	—
לְאֶלְהָהוֹן:	לְהַנּוּ	אַלְהָה	לְכָלָל	יִסְגָּדוֹן	וְלֹאָ-	יִפְלַחֲנוּ	לֹאָ-	רֵי	—	—	—
	H0426	H3861	H0426	H3606	H5457	H3809	H6399	H3809	H1768		

এরপর নবুখদনিঃসর বললেনঃ “শদ্রক় মৈশক ও অবেদ্ধ়নগোর দৈশ্বরের প্রশংসা করোঃ তিনি তাঁর দুর্ত পাঠিয়েছেন এবং তাঁর দাসদের আগুন থেকে রক্ষা করেছেনঃ এই তিনি জন লোক তাদের দৈশ্বরের প্রতি বিশ্বস্ত ছিলঃ তারা আমার আদেশ অমান্য করে মৃত্যুবরণ করতেও রাজী ছিলঃ কিন্তু তরও তারা অন্য কোন দেবতার আরাধনা করতে রাজী হয়নিঃ

עַל	(שָׁלוֹן)	שָׁלָה]	יֹאמֶר	דִּיר	וְلִשְׁׁוֹן	אַמְתָּה	עַם	כָּלָ-	דִּי	טַעַם	שִׁים	וּמְנִי	29
<a href="#">H5922</a>	<a href="#">H7955</a>	<a href="#">H7955</a>	<a href="#">H0560</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H3961</a>	<a href="#">H0524</a>	<a href="#">H5972</a>	<a href="#">H3606</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H2942</a>	<a href="#">H7761</a>	<a href="#">H4481</a>	
קָבֵל	כָּלָ-	כָּלָ-	גּוֹלִי	יִשְׁתַּחַת	וּבִתְחַ	וַתַּעֲבֹר	הַקְמִין	גַּנוֹאַעֲבֹר	מִישָׁךְ	שְׁדָךְ	דִּיר	אַלְהָתָן	
<a href="#">H6903</a>	<a href="#">H3606</a>		<a href="#">H5122</a>	<a href="#">H1005</a>	<a href="#">H5648</a>	<a href="#">H1917</a>	<a href="#">H5665</a>		<a href="#">H4336</a>	<a href="#">H7715</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H0426</a>	
		כְּרֻנָּה:	לְתַצְלָה	יָכֵל	דִּיר	אַחֲרֹן	אַלְהָה	אַיִלִי	לֹא	דִּי			
			<a href="#">H1836</a>	<a href="#">H5338</a>	<a href="#">H3202</a>	<a href="#">H1768</a>	<a href="#">H0321</a>	<a href="#">H0426</a>	<a href="#">H0383</a>	<a href="#">H3809</a>	<a href="#">H1768</a>		

তাই আমি এই নিয়ম করলাম কোন দেশের এবং কোন ভাষার কোন ব্যক্তিয়ি শদ্রুক মৈশক ও অবেদ্নেনগোর ঈশ্বরের বিরুদ্ধে কোন কথা বলে তবে তাদের টুকরো টুকরো করে কেটে ফেলা হবে তাদের বাড়িঘর সর্বসাধারণের শৌচালয় হয়ে উঠবে কারণ অন্য কোন দেবতা তাঁর লোকদের এভাবে বাঁচাতে পারেন না।”

פ	בְּבָלָל:	בְּמִדְגָּת	בְּמַעֲנָדָה	גְּנוּעָדָה	מִישָׁךְ	לְשָׁרֶךְ	הַצְּלָחָה	מַלְכָּא	בְּאַדְנִין	30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	H0895	H4083	H5665	H4336	H7715	H6744	H4430	H0116		

তখন রাজা শদক॥ মৈশক ও অবেদ॥ নগোকে আবো পুরুতপর্ণ কাজের ভার দিয়ে বাবিল পদেশে পায়ালেন॥